



Rüfenach  
■ ■ ■

# **Einladung zur Einwohnergemeinde- versammlung**

**Freitag, 28. Juni 2024, 20.15 Uhr,  
in der Aula**

## 1. Protokoll der letzten Einwohnergemeindeversammlung

Das Protokoll der letzten Einwohner-Gemeindeversammlung vom Freitag, 24. November 2023 wurde von der Gemeindekanzlei verfasst.

Das Protokoll wurde von der Finanzkommission geprüft und kann während der Aktenaufgabe auch auf der Homepage <https://www.ruefenach.ch/behoerden/gemeindeversammlung/> eingesehen oder bei der Gemeindekanzlei in Papierform bezogen werden.

Wichtiges aus der Versammlung vom 24. November 2023

- Der Voranschlag 2024 mit einem Steuerfuss von 118% wurde verabschiedet.

**Antrag:** Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 24. November 2023 sei zu genehmigen.

## 2. Rechenschaftsbericht 2024

Der Bericht gibt einen Überblick über die Aktivitäten sowie die Umsetzung von Massnahmen in der Gemeinde. Die Details sind dem ausführlichen Bericht zu entnehmen. Dieser steht zum Download auf der Homepage bereit oder kann bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

**Antrag:** Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2024 des Gemeinderates.

### 3. Jahresrechnung 2023

Die Erfolgsrechnung 2023 der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 220'352 ab, der dem Konto Jahresergebnis belastet wird. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 79'900. Die Rechnung schliesst also um CHF 140'452 schlechter ab.

Der schlechtere Abschluss ist vor allem auf die Mindereinnahmen bei den Einkommens- und Vermögenssteuern zurückzuführen (CHF 86'100). Auch die Steuern der juristischen Personen liegt CHF 15'500 tiefer als budgetiert. Die Grundstückgewinnsteuern sind sehr schwierig zu budgetieren. Es resultierten Mindereinnahmen von CHF 38'850.

Die Details zur Rechnung 2023 stehen während der Auflagefrist der Gemeindeversammlungsakten als Download zur Verfügung ([www.ruefenach.ch](http://www.ruefenach.ch)).

#### Übersicht Ergebnisse Rechnung 2023

ERGEBNISSE RECHNUNG 2023 ERFOLGS AUSWEIS	Einwohner- gemeinde	Wasser- werk	Abwasser- beseitigung	Abfall- wirtschaft	Gemeinde konsolidiert	Rechnung 2022
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>3'114'310</b>	<b>127'755</b>	<b>176'469</b>	<b>61'445</b>	<b>3'479'980</b>	<b>3'309'492</b>
30 Personalaufwand	650'558	10'274	-	6'400	667'232	619'871
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	561'433	66'335	15'223	48'508	691'499	639'222
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	325'127	41'891	73'279	-	440'297	454'441
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzier.	-	-	-	-	-	-
36 Transferaufwand	1'577'192	9'255	87'967	6'537	1'680'951	1'595'957
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>2'684'750</b>	<b>138'829</b>	<b>130'593</b>	<b>52'277</b>	<b>3'006'450</b>	<b>3'175'624</b>
40 Fiskalertrag	2'334'195	-	-	-	2'334'195	2'517'011
41 Regalien und Konzessionen	17'534	-	-	-	17'534	17'778
42 Entgelte	110'511	111'763	104'197	52'277	378'748	435'011
43 Verschiedene Erträge	-	-	-	-	-	3'000
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinan	2'452	-	-	-	2'452	10'649
46 Transferertrag	220'058	27'066	26'397	-	273'521	192'174
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-429'560</b>	<b>11'074</b>	<b>-45'876</b>	<b>-9'168</b>	<b>-473'530</b>	<b>-133'868</b>
34 Finanzaufwand	5'466	-	-	-	5'466	4'996
44 Finanzertrag	124'520	423	1'410	4	126'356	264'274
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>119'054</b>	<b>423</b>	<b>1'410</b>	<b>4</b>	<b>120'890</b>	<b>259'277</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-310'507</b>	<b>11'497</b>	<b>-44'466</b>	<b>-9'164</b>	<b>-352'640</b>	<b>125'410</b>
Ausserordentliches Ergebnis	90'155	-	-	-	90'155	95'932
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-220'352</b>	<b>11'497</b>	<b>-44'466</b>	<b>-9'164</b>	<b>-262'485</b>	<b>221'342</b>
Budget	-79'900	11'700	-53'750	-1'350	-123'300	-100'600

+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss

ERGEBNISSE RECHNUNG 2023 FINANZIERUNGSAUSWEIS	Einwohner- gemeinde	Wasser- werk	Abwasser- beseitigung	Abfall- wirtschaft	Gemeinde konsolidiert	Rechnung 2022
<b>Investitionsausgaben</b>	<b>500'259</b>	<b>60'106</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>560'365</b>	<b>476'922</b>
50 Sachanlagen	466'136	60'106	-	-	526'242	461'651
52 Immaterielle Anlagen	25'123	-	-	-	25'123	13'954
56 Eigene Investitionsbeiträge	9'000	-	-	-	9'000	1'317
<b>Investitionseinnahmen</b>	<b>-</b>	<b>3'404</b>	<b>11'340</b>	<b>-</b>	<b>14'744</b>	<b>7'020</b>
60 Abgang von Sachanlagen	-	-	-	-	-	-
63 Investitionsbeiträge	-	3'404	11'340	-	14'744	7'020
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>500'259</b>	<b>56'702</b>	<b>-11'340</b>	<b>-</b>	<b>545'621</b>	<b>469'902</b>
Budget	953'500	60'000	-30'000	-	983'500	543'000
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>70'372</b>	<b>45'545</b>	<b>3'801</b>	<b>-9'137</b>	<b>110'581</b>	<b>598'518</b>
Budget	219'250	45'350	-6'700	-1'350	260'250	278'900
<b>Finanzierungsüberschuss</b>	<b>-429'887</b>	<b>-11'157</b>	<b>15'141</b>	<b>-9'137</b>	<b>-435'040</b>	<b>128'616</b>
Budget	-734'250	-14'650	23'300	-1'350	-726'950	-264'100

Die ausführliche Rechnung mit dem Vergleich mit den Vorjahreszahlen kann bei der Gemeindeganzlei bezogen oder auf der Homepage eingesehen werden.

**Antrag:** Die Jahresrechnung 2023 der Einwohnergemeinde Rüfenach sei zu genehmigen.

#### 4. Kreditabrechnung Wasserleitung ab Reservoir Mühleweiher mit einer Kreditunterschreitung von CHF 133'733.10

Verpflichtungskredit / Beschluss GV 27.11.2020		CHF	255'000.00
Bruttoanlagekosten inkl. MWST		CHF	<u>121'266.90</u>
<b>Kreditunterschreitung</b>	<b>52,4%</b>	<b>CHF</b>	<b>- 133'733.10</b>

##### Erläuterung zur Kreditunterschreitung

- Die Bauunternehmung war bereits vor Ort, was die Installationspauschale sehr gering ausfallen liess
- Da im betroffenen Projektperimeter die Strasse aufgrund des Projektes Mühleweiher instand gestellt werden musste, wurde ein Teil der Kosten über das Projekt Mühleweiher der IBB Energie AG getragen.
- Aufgrund der hohen Bausumme des Projektes Mühleweiher, haben wir von guten Konditionen der Bauunternehmung profitiert. Zusätzlich führte der Fakt, dass die Erne AG bereits vor Ort war und diesen Zusatzauftrag somit ausführen wollte, zu einem attraktiven Angebot.
- Durch eine Direktvergabe der Leistung konventioneller Tiefbau (Erne AG), sowie das zusätzlich vereinfachte Ausschreibungsverfahren bei den Leistungen konventioneller Tiefbau, grabenloser Leitungsbau und der Rohrlegearbeiten konnte eine Kostenersparnis in den planerischen Leistungen erreicht werden. Dies da die betroffenen Unternehmen ohne Ausschreibung auf der Grundlage der Baupläne offerierten, somit entfiel ein Grossteil des Ausschreibungs- und Vergabeprozesses.

**Antrag:** Die Kreditabrechnung mit einer Kreditunterschreitung von CHF 133'733.10 (52,4%) für den Neubau der Wasserleitung ab Reservoir Mühleweiher sei zu genehmigen.

## 5. Kreditabrechnung «Masterplan»

Die Gemeindeversammlung vom 29.11.2019 hat einen Verpflichtungskredit für die Masterplanung des Ortskerns Rüfenach. Dieses Planung bildete Grundlage für die Erarbeitung der neuen Bau- und Nutzungsordnung.

Verpflichtungskredit / Beschluss GV 29.11.2019	CHF	35'000.00
Bruttoanlagekosten	CHF	<u>42'681.05</u>
<b>Kreditüberschreitung</b>	<b>21.9%</b>	<b>CHF 7'681.05</b>

Da die Einwohnerschaft sich im Mitwirkungsverfahren rege eingebracht hat, waren auf dieser Seite mehr Aufwand für Gespräche und Anpassungen aufgrund der Mitwirkungseingaben nötig. Diese Kosten lassen sich in Planungsverfahren nur schwer voraussagen, da im Voraus nicht abgeschätzt werden kann, wie intensiv sich die Bevölkerung einbringt.

**Antrag:** Genehmigung der Kreditabrechnung Masterplan mit einer Kreditüberschreibung von CHF 7'681.05

## **6. Nachtragskredit in der Höhe von CH 42'500.00 zum Budget 2024 Umbau Schulräume; Gutheissung und Abrechnung**

An der Gemeindeversammlung vom 23. November 2023 wurde über die notwendigen Umbauarbeiten für die Integration, von Hort und Mittagstisch in die Schulräume informiert.

Der notwendige Betrag wurde damals in der Grössenordnung von CHF 50'000.00 bis CHF 80'000.00 eingeordnet.

Wie an der GV vom November 2023 erläutert, ist für diesen Betrag im Budget 2024 kein Betrag vorgesehen. Mit der Finanzkommission wurde das Vorgehen abgesprochen.

Die Arbeiten sind inzwischen abgeschlossen und die Rechnungen liegen vor.

Es waren Ausgaben in der Höhe von CHF 40'500.00 nötig, um die Räume herzurichten. Es war unsererseits nicht nötig, Mobilien zu beschaffen.

**Antrag** Der Nachtragskredit zum Budget 2024 in der Höhe von CHF 42'500.00 inkl. MWST für die Umbauarbeiten an diversen Schulräumen für die Einrichtung der Tagesstruktur sei gutzuheissen.

## **7. Erneuerung bestehende IT-Infrastruktur Schule, Verpflichtungskredit CHF 145'500.00 inkl. MWST**

Die IT-Infrastruktur vermag den Anforderungen an eine moderne Schule nicht mehr zu genügen. Es stehen den Schülern in den Klassenzimmern ältere PC zur Verfügung. Zudem verfügen die Klassenzimmer je über eine Anzahl Samsung-Pads. Diese Geräte sind 5 Jahre alt. Ebenso muss die Serverinfrastruktur sowie die Präsentationsperipherie in den Schulzimmern erneuert werden.

Für die Erneuerung der Infrastruktur wurde in Zusammenarbeit mit der Letec IT Solutions ein Beschaffungskonzept auf Basis der bestehenden Infrastruktur und der Anforderungen gemäss Lehrplan 21 ausgearbeitet.

Die Erneuerung der Infrastruktur ist in 2 Etappen vorgesehen (2024-2025 und 2026-2028).

Die Gesamtkosten für die Erneuerung der bestehenden IT-Infrastruktur belaufen sich auf CHF 145'500.00 inkl. MWST. Die jährlich wiederkehrenden Kosten werden im Rahmen des ordentlichen Budgets gedeckt.

Erweiterungen der IT-Infrastruktur sind separat zu planen und zu genehmigen.

### Ausführungen

Die IT-Infrastruktur der Schule Rüfenach ist im Durchschnitt 10 Jahre alt. Es wurde damals eine Beschaffung von einzelnen Geräten vorgenommen und im Laufe der Jahre punktuell ergänzt. Ein konkretes Beschaffungskonzept hat gefehlt.

In Zusammenarbeit mit der Firma LETEC wurde ein IT-Konzept erstellt, welches die Beschaffung und den Unterhalt der Geräte der Schülerinnen und Schüler, der Lehrpersonen und der Infrastruktur in den Schulzimmern darstellt.

Zusätzlich wurde ein pädagogisches IT-Konzept erstellt, welches die Nutzung und Anwendung von Geräten im Schulbetrieb gemäss Lehrplan 21 aufzeigt.

Die bestehende Infrastruktur an den Gebäude (Netzwerk und WLAN) wurde ebenfalls laufend ausgebaut und stellt sich im Moment als Flickwerk dar. Die Gefahr besteht, dass die Leistung der hausinternen Infrastruktur für die gesteigerten Bedürfnisse der SchülerInnen und Schüler, mit modernen Geräten zu arbeiten, nicht ausreicht. Auch hier drängen sich Anpassungen auf. Diese Ausgaben werden nicht über den beantragten Kredit gedeckt (Gebäudeunterhalt).

Die zeitgemässe Einrichtung einer Schule hat auch mit Standortattraktivität zu tun. Mit der Erneuerung der Infrastruktur soll die Attraktivität der Schule Rüfenach sowohl für Eltern und Kinder wie auch für Lehrpersonen gesteigert werden. Die Schule Rüfenach soll ein Ort sein, an dem man mit zeitgemässen Mitteln gerne lehrt und lernt.

**Antrag:** Der Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 145'500.00 inkl. MWST für die Erneuerung der bestehenden IT-Infrastruktur der Schule Rüfenach sei gutzuheissen.



## 8. Familienergänzende Kinderbetreuung in Rüfenach

### Ausgangslage

Das Kantonale Kinderbetreuungsgesetz verpflichtet die Gemeinden, den Zugang zu einem bedarfsgerechten Angebot an familienergänzender Kinderbetreuung sicherzustellen. Es konnte eine Zusammenarbeit mit dem Tatzelwurm Lauffohr gefunden werden. Der Tatzelwurm ist in die Strukturen der kath. Kirche Brugg eingebettet und betreibt seit vielen Jahren mit grossem Erfolg eine Kita/Hort in Lauffohr.

Die Möglichkeit, in den Räumen der Schule Hort und Mittagstisch anzubieten, erachtet der Gemeinderat als grossen Standortvorteil für unsere Gemeinde und trägt zur Attraktivität der Gemeinde bei. Die Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden zu diesem Projekt wird gesucht.

Es ist unvermeidbar, dass die ersten Betriebsjahre eines solchen Angebotes nicht kostendeckend sein werden.

### 8.1 Anschubfinanzierung Tagesstruktur in Rüfenach

Der Beitrag der Gemeinde Rüfenach für den Betriebsaufbau soll in Form einer Anschubfinanzierung erfolgen. Dafür ist ein Verzicht auf die vertraglich vereinbarten Mietzinseinnahmen von CHF 1'712.50/Monat (CHF 41'100.00 für 2 Jahre) vorgesehen.

Es ist vorgesehen, den Betrieb als Pilotversuch für 2 Jahre einzurichten und wie folgt zu finanzieren:

Voraussichtliche Bruttoausgaben Betriebsjahr 2024/2025	CHF	90'000.00
Anschubfinanzierung/Mietzinserslass	CHF	20'550.00
<b>Total Verpflichtungen brutto für Betriebsjahr</b>	<b>CHF</b>	<b>110'550.00</b>
Erwartete Einnahmen (Stand 07.05.2024)	CHF	57'500.00
Ausgabenüberschuss zum aktuellen Zeitpunkt netto	CHF	52'950.00
Bundesbeiträge	CHF	noch offen

Die Finanzierung des Pilotbetriebes (Finanzierung Ausgabenüberschuss) der ersten 2 Betriebsjahre soll von der Einwohnergemeinde Rüfenach und der kath. Kirchgemeinde Brugg gemeinsam erfolgen im Verhältnis 80:20 erfolgen.

Das Decken des Ausgabenüberschusses während der Pilotphase soll nach dem erwähnten Schlüssel erfolgen. Nach Ablauf dieser Zeit muss die Beurteilung der Erfolgsaussichten erfolgen.

Für den Betrieb der Tagesstruktur durch die Gemeinde werden beim Bund Beiträge beantragt. Ob und in welcher Höhe diese Beiträge anfallen wird nach Ablauf des ersten Betriebsjahres eröffnet.

**Antrag 8.1:** Für die Finanzierung des Pilotbetriebs (Finanzierung Ausgabenüberschuss) der Tagesstrukturen in Rüfenach soll ein Verpflichtungskredit von brutto CHF 221'000.00 gutzuheissen.

## 8.2 Zuschuss Mittagstisch für Kinder aus Rüfenach

In den Tagesstrukturen wird ebenfalls ein Mittagstisch angeboten. Die Eltern tragen die Kosten selbst. Eine finanzielle Unterstützung des Mittagstisches ist zeitgemäss und in groben Zügen im Elternbeitragsreglement der Gemeinde Rüfenach vorgesehen. Die Kosten sind üblicherweise über das ordentliche Budget zu decken. Mit einem Beitrag von CHF 10.00/Kind und Mahlzeit kann ein Beitrag an die Kosten geleistet werden.

Dazu ist ein Grundsatzentscheid zu fällen. Die Kosten sollen über das ordentliche Budget getragen werden.

Es war nicht vorgesehen, dass im Jahr 2024 wieder ein Mittagstisch angeboten wird.

Im Kalenderjahr 2024 (18 Schulwochen) würde das, ausgehend von 10 Kindern an 5 Tagen, kalkulatorische Kosten von CHF 9'000.00 ausmachen. Wie hoch die Beiträge effektiv ausfallen werden, hängt von der Anzahl Kinder ab. Diese Ausgaben sind nicht budgetiert. Entsprechend soll ein Nachtragskredit zum Budget 2024 den nötigen Betrag gutheissen.

Künftig sollen die Kosten im ordentlichen Budget genehmigt werden

**Antrag 8.2:** Der Mittagstisch für Kinder aus Rüfenach ist ab 01.08.2024 mit CHF 10.00 pro Kind und Mahlzeit zu unterstützen. Für das Jahr 2024 sei der notwendige Betrag im Rahmen eines Nachtragskredits zum Budget 2024 zu genehmigen. In den Folgejahren wird der Betrag ordentlich budgetiert.

## **9. Verschiedenes und Umfrage**

An dieser Stelle informiert der Gemeinderat aus den einzelnen Ressorts.